

## Hinweise zur Benutzung des Webportals DPEWA („Digitales Philologisch-Etymologisches Wörterbuch des Altalbanischen“ (15.-18. Jh.))

→ Link zur Website: <https://www.dpwa.gwi.uni-muenchen.de/>

### A. Ein altalbanisches Lemma finden und öffnen

1) Klicken Sie im Menü oben rechts „Wörterbuch“ oder links unten den Button „Lemmasuche“.

2) Zur Suche nach albanischen Lemmata klicken Sie mit dem Cursor im Feld Lemmasuche oben links. (Rechts ist die Option Lemmakopf aktiviert.)

Die albanischen Sonderzeichen ç, Ç, ë, Ë werden über das Tastaturfeld (rechts im Feld Lemmasuche) eingegeben.

3) Wenn Sie beginnen, den Anlaut eines albanischen Wortes einzugeben, öffnet sich ein Scroll-Down Menü mit Übereinstimmung zur eingegebenen Lautkette. (=Vorschlagsliste)

Z.B. erscheint bei der Eingabe von *gj*:

*gjen*  
*gju -ri*  
*gjak -u*  
*gjum|ë -i*  
usw.

4) Durch Anklicken eines Lemmas im Scroll-Down Menü öffnen Sie das gewählte Lemma.

Links neben dem Lemma erscheint eine vertikale Navigationsleiste. Hier kann unter **Lemmata/Index. Darunter befinden sich ggf. Querverweise, hier kann** zwischen den verschiedenen Lemmateilen gewechselt werden. Der unterste Menüpunkt **Autor/Literatur** gibt Auskunft über die Autoren des Lemmas und zentrale Literatur zum Lemma.

### B. Weitere Suchoption

1) Lemma-Suche + Option Deutsch: ermöglicht die Suche nach der Übersetzung des Lemmas

2) Lemma-Suche + Option Albanisch: ermöglicht die Suche albanischer Wörter in den Lemmata.

3) Lemma-Suche + Option Volltext: Die Volltextsuche wird in der zweiten Projektlaufzeit implementiert.

4) Die Aktivierung des Menüpunkt <Lupensymbol> **Weitere Suchoptionen** mit den Unterpunkten **Auswahl Wortschatz (Mehrfachwahl möglich)** und **Auswahl Wortart (Mehrfachwahl möglich)** ist für die zweite Projektphase vorgesehen.

### **C. Ausgabeoptionen**

Durch Einklicken des Symbols <PDF> rechts wird ein PDF-Ausdruck des ganzen Lemmas automatisch generiert. Daneben kann die Zitierweise des Lemmas durch Anklicken des Symbols <“> angezeigt werden.